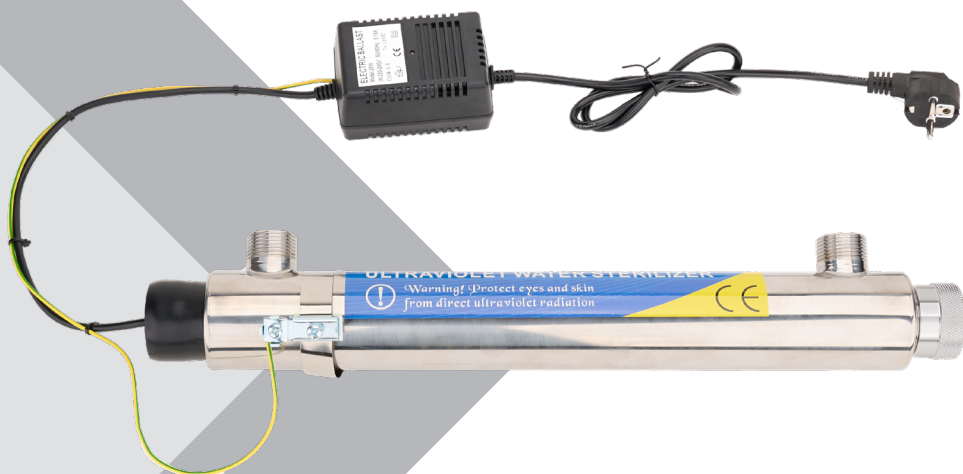


Instrukcja obsługi



Sterylicator do wody UV

UWAGA! Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi.
Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia dopuszczone są tylko osoby
znające dokładnie instrukcję obsługi.

Spis treści

	Wykaz skrótów i symboli.....	3
	Środki ochronne	4
	Zastosowanie	6
	Dane techniczne.....	7
	Instalacja.....	8
	Konserwacja.....	12
	Utylizacja zużytego produktu.....	12
	Deklaracja zgodności UE/WE moduł A.....	13
	KARTA GWARANCYJNA.....	14



Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Wykaz skrótów i symboli

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia ze strony instalacji elektrycznej. Przed przystąpieniem do czynności oznaczonych tym symbolem, przewód zasilający pompę musi zostać odłączony od zasilania elektrycznego.

Ostrzeżenie!



Symbol „niebezpieczeństwo” stosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować zagrożenie dla życia lub zdrowia.

Uwaga!



Symbol zastosowany przy uwagach, których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.

Przed instalacją i obsługą produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia, będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu niemieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniem zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a niewpływające na jego podstawową charakterystykę.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia, a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji, w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji.

Środki ochronne

Niniejsza instrukcja stworzona została z myślą o użytkownikach, aby ułatwić im prawidłową obsługę sterylizatora UV. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie sterylizatora UV i uniknąć ewentualnych uszkodzeń oraz sytuacji niebezpiecznych dla użytkowników, prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek przed instalacją i obsługą urządzenia.



- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie sprzętu, obrażenia lub innymi stratami materialnymi. W przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za możliwe straty po stronie użytkownika.



- Sprawdź, czy opakowanie nie jest uszkodzone, a dane na tabliczce znamionowej są zgodne z zamówieniem. Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone mechanicznie, np. w transporcie. Nie podłączaj sterylizatora UV jeżeli uszkodzenie jest widoczne.



- Urządzenie może być podłączone tylko do sieci elektrycznej posiadającej sprawne uziemienie. Upewnij się, że uziemienie jest właściwe i niezawodne.



- Sprawdź, czy zasilanie elektryczne jest zgodne z instrukcją. Nieprawidłowe grozi porażeniem prądem lub pożarem.



- Przed instalacją lub konserwacją wyłącz dopływ energii elektrycznej. W innym wypadku istnieje ryzyko porażenia prądem.



- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami. Istnieje ryzyko porażenia prądem.



- Przy wykryciu anormalnych zachowań urządzenia natychmiast odłącz je od prądu. Inaczej może grozić porażeniem prądu lub pożarem.



- Konserwacja powinna rozpocząć się nie wcześniej niż po 5 minutach po wyłączeniu prądu, kiedy wszystkie kontrolne diody zgasną. Istnieje ryzyko porażenia prądem.



- Nie dotykaj żadnych części w układzie elektrycznym gołymi rękami, gdy urządzenie podłączone jest do prądu. Istnieje ryzyko porażenia prądem.



- Wymiana podzespołów lub części może być przeprowadzona tylko przez autoryzowany serwis.



- Sterylizator UV powinien być instalowany i przechowywany w temperaturze pokojowej, w miejscu suchym, chłodnym i z dobrą wentylacją.

UWAGA!

Promieniowanie ultrafioletowe



W sterylizatorach TMA mają zastosowanie promienniki emitujące promieniowanie UVC. Konstrukcja sterylizatora zabezpiecza w pełni bezpieczeństwo użytkownika. Bezpośrednia ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe jest szkodliwa dla ludzkiej skóry i oczu. Na skutek bezpośredniego działania promieniowania ultrafioletowego może dojść do silnego zaczerwienienia, poparzenia skóry lub utraty wzroku (zależy od czasu bezpośredniego działania).



W takiej sytuacji należy bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem. Oczy i skóra powinny być ochronione za pomocą masek przysłaniających całą twarz oraz ubrania ochronnego i rękawic. Bezwzględnie unikać bezpośredniego kontaktu z promieniowaniem UVC. Promieniowania UVC używanego do celów dezynfekcji nie można stosować do celów leczniczych i kosmetycznych.

Urządzenie zasilane elektrycznie



Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci ~220-240V/50Hz. Powinno być zainstalowane i uziemione zgodnie z zaleceniami producenta i obowiązującymi przepisami. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy tym urządzeniu odłączyć jego zasilanie sieciowe przed szafą sterowniczą.



Uziemienie

Eksploatacja urządzenia bez uziemienia jest niedopuszczalna! Brak uziemienia może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

Bezpieczeństwo użytkownika serwis

Prace konserwacyjne mogą być wykonywane tylko przez upoważniony i wykwalifikowany personel. Nie przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa, jak również niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem, może prowadzić do uszkodzeń wzroku i ciała.

Zastosowanie

Sterylizatory UV służą do oczyszczania / dezynfekcji wody z zanieczyszczeń bakteriologicznych mogących znajdować się w źródłach wody, np. płytkie studnie lub ujęcia powierzchniowe. Zasada dezynfekcji sterylizatorów opiera się na bakteriobójczym działaniu lamp UV, w które są wyposażone.

Ich działanie bakteriobójcze polega na pochłanianiu światła UV przez struktury DNA mikroorganizmów. Stosując prawidłowo natężenie promieni UV i czas ekspozycji można praktycznie całkowicie zniszczyć drobnoustroje poprzez destrukcję ich DNA.

Naświetlanie wody promieniami UV jest jedną z najskuteczniejszych oraz najbezpieczniejszych metod oczyszczania wody ponieważ woda nie jest oczyszczana przez związki chemiczne. Kolejną zaletą jest brak wpływu na właściwości wody, takie jak smak i zapach.

W zależności od zapotrzebowania na wodę sterylizatory mogą być wyposażone od 1 do nawet 8 lamp. Lampy jakie zostały zastosowane w sterylizatorach IBO produkowane są przez firmę Philips, a ich żywotność określona jest na 8000 h.

Najmniejsze sterylizatory przystosowane są do przepływu od 1 litra/min, największe dostępne pod zamówienie nawet do 3600 l/min. Ważnym aspektem użytkowania sterylizatorów wyposażonych w lampy UV jest ciągłe działanie lamp, nawet jeżeli nie ma przepływu wody ze względu, że częste włączanie oraz wyłączenie lampy UV znacznie skraca jej żywotność.

Należy pamiętać że efektywność sterylizatora zależy w dużej mierze od jakości wody jak przez niego przepływa dlatego zalecamy stosowanie filtrów na-rurowych przed sterylizatorem w celu usunięcia wszelkich zanieczyszczeń mechanicznych takich jak piasek. Dodatkowo należy mieć na uwadze wpływ na skuteczność oczyszczania wody ma również zawartość żelaza oraz twardość wody. Żelazo znajdujące się w wodzie nie powinno przekraczać poziomu 0,1 mg/l, natomiast twardość wody powinna być niższa niż 110 CaCO₃ mg/l.

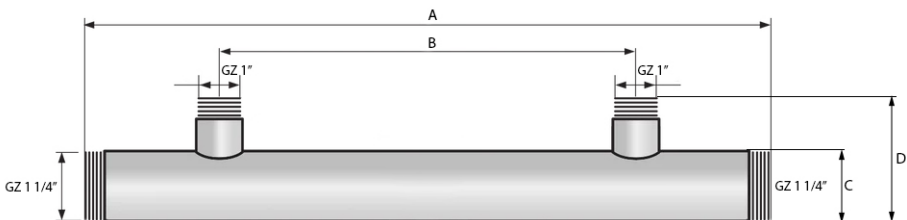
Rodzaje zastosowań:

- Filtracja wody użytkowej
- Filtracja wody w akwarystyce
- Filtracja wody w stawach ogrodowych
- Filtracja wody w basenach

Dane techniczne:

- Rura osłonowa wykonana w całości z kwarcu gwarantująca niewielkie tłumienie promieniowania
- Prosta obsługa i szybka wymiana promiennika
- Żywotność lampy powyżej 8000 h
- Transformator z kablem uziemiającym (230 V), oringi oraz adaptery w zestawie
- Obudowa ze stali nierdzewnej AISI 304
- Ciśnienie robocze do 10 bar
- Typ przyłącza – gwint zewnętrzny.

Przepływ l/min	Moc (W)	Długość- obudowy kwarcowej	Długość- lampy UV	Średnica lampy	Liczba lamp	Lampa	Wymiary sterylizatora(mm)			
							A	B	C	D
24	25	498	437	26	1	PHILIPS	550	370	64	88
40	30	955	895	26	1	PHILIPS	958	823	64	88
48	55	955	895	26	1	PHILIPS	958	823	64	88



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PROMIENIOWANIA UV:

WYSTAWIANIE SIĘ NA DZIAŁANIE PROMIENIOWANIA ULTRAFIOLETOWEGO (UV) MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE USZKODZENIA WZROKU I SKÓRY.

NIGDY NIE PATRZ W LAMPĘ, KIEDY JEST WŁĄCZONA!

SPRAWDZENIE WŁĄCZONEJ LAMPY MOŻE BYĆ WYKONYWANE TYLKO Z WYKORZYSTANIEM SPECJALNYCH ŚRODKÓW OCHRONY.

Instalacja



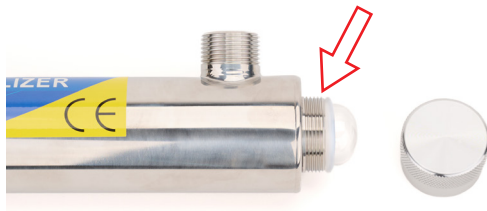
1. Umieść silikonowy O-ring na jednym końcu szklanej rurki ochronnej.



2. Wsuń szklaną rurkę ochronną do komory UV.



3. Załóż silikonowy O-ring na drugi, wystający koniec szklanej rurki.



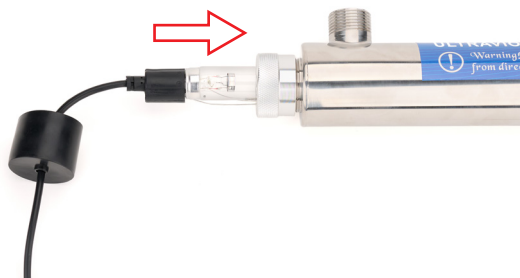
4. Zamontuj nakrętki po obu stronach komory UV i dokręć je, aby zapewnić szczelne uszczelnienie.



5. Podłącz adapter zasilający do żarnika UV.

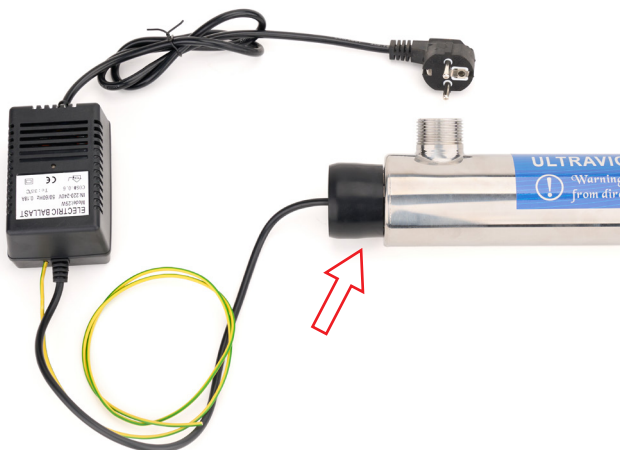


6. Ostrożnie wsuń żarnik UV do wnętrza szklanej rurki ochronnej.

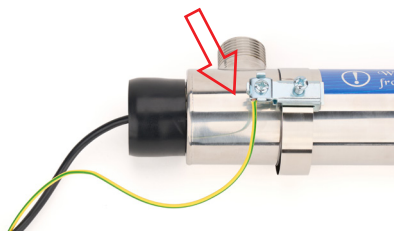


Instalacja

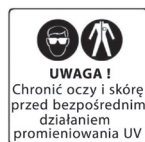
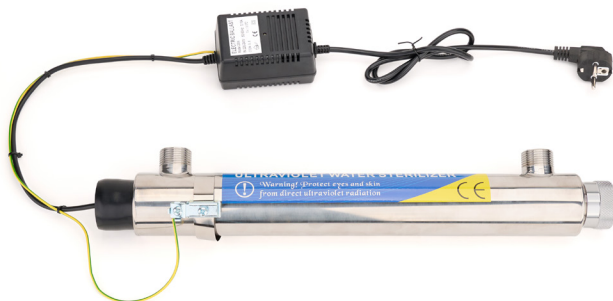
7. Uszczelnij komorę, wciskając gumowy korek znajdujący się na przewodzie adaptera do otworu komory UV, aż będzie dokładnie przylegał.



8. Zamontuj opaskę uziemiającą na obudowie komory UV i podłącz przewód uziemiający do opaski uziemiającej.



9. Wykorzystaj opaski zaciskowe do przymocowania kabli.



UWAGA !
Chronić oczy i skórę
przed bezpośrednim
działaniem
promieniowania UV



Obowiązkowe uziemienie komory UV

- Komora UV musi być prawidłowo uziemiona przed uruchomieniem urządzenia. Brak uziemienia może stwarzać zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym w przypadku uszkodzenia izolacji lub przedostania się wilgoci do elementów elektrycznych.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód uziemiający nie został podłączony do opaski uziemiającej zamontowanej na obudowie komory UV.
- Przed każdym uruchomieniem sprawdź, czy opaska uziemiająca oraz przewód uziemiający są prawidłowo zamocowane i nie noszą śladów uszkodzeń.



Ryzyko promieniowania UV

- Nigdy nie włączaj żarnika UV poza zamkniętą komorą. Bezpośrednia ekspozycja na promieniowanie UV-C może spowodować poważne uszkodzenie wzroku oraz oparzenia skóry.



Prace przy instalacji elektrycznej

- Przed montażem, demontażem lub konserwacją zawsze odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, adapterem lub żarnikiem UV.
-



Nigdy nie obserwuj promieniowania emitowanego przez lampę UV bez odpowiednich środków ochrony. Bezpośrednia ekspozycja na promieniowanie UV-C może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku oraz oparzenia skóry.



Nigdy nie uruchamiaj lampy UV poza zamkniętą komorą UV. Lampa może być włączona wyłącznie po całkowitym zamontowaniu w komorze i prawidłowym uszczelnieniu urządzenia.



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac montażowych, konserwacyjnych lub serwisowych zawsze odłącz urządzenie od źródła zasilania. Pozostawienie urządzenia pod napięciem stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Konserwacja

Konserwacja

- Konserwację może wykonać tylko uprawniony elektryk.
- Prace konserwacyjne nie muszą wyglądać identycznie dla tego samego urządzenia, a o ich zakresie decyduje prowadzący konserwację.
- Latem wymagana jest dobra wentylacja. Jednocześnie urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu. Zimą przechowywać w ciepłym miejscu, z dala od substancji łatwopalnych.
- Odetnij zasilanie, jeśli urządzenie nie pracuje przez długi okres czasu.
- Wszelkie prace po otwarciu sterownika powinny być wykonywane nie wcześniej niż 15 minut po jego odłączeniu od zasilania.

Składowanie

Postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami dotyczącymi przechowywania krótko-/długo-terminowego:

- Przechowuj w suchym, niezapylonym, dobrze wentylowanym miejscu, w wymaganej temperaturze.
- W przypadku przechowywania przez ponad rok, przed uruchomieniem urządzenia należy odłączyć zasilaną pompę i wykonać test ładowania, aby aktywować kondensator.
- Niedozwolone są badania odporności izolacji na przebicie, gdyż skracają one żywotność urządzenia.
- Wszelkie prace po otwarciu sterownika należy wykonywać nie wcześniej niż 15 minut po odłączeniu go od zasilania.

Utylizacja zużytego produktu



Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

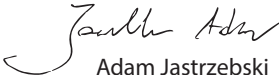
Zabronione jest wyrzucanie zużytego sprzętu elektrycznego wraz z innymi odpadkami powstającymi w gospodarstwach domowych.

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE.....
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



Deklaracja zgodności UE/WE | moduł A

1. Sterylizatory UV o mocach od 4 W do 165 W
2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A, Adamów 50, 05-025 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA,
e-mail: **biuro@dambat.pl**
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
4. Sterylizatory opisane w punkcie 1.
5. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że sterylizatory, do których niniejsza deklaracja się odnosi, zostały wykonane zgodnie z następującymi Dyrektywami i zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmonizowanych:
 - Dyrektywa LVD Nr. 2014/35/UE
 - Dyrektywa EMC Nr. 2014/30/UEZastosowane normy: EN 61347-2-3:2011+A1:2017,
EN 61347-1:2015+A1:2021,
EN IEC 55015:2019/A11:2020,
EN 61547:2009,
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021,
EN 61000-3-3:2013/A1:2019


Adam Jastrzębski
Komplementariusz

2026-08-20
Adamów

KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczęcią. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DAMBAT Jastrzębski S.K.A., adres serwisu: 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Adamów 50, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi **24 miesiące**.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
 - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź itp.)
 - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnością dozwoloną instrukcją obsługi
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
 - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. W ramach realizacji uprawnień wynikających z gwarancji, Gwarant może dokonać naprawy urządzenia, wymiany urządzenia na nowe lub zwrotu ceny zakupu urządzenia potwierdzonej dokumentem zakupu. W takim przypadku zwrot ceny zakupu stanowi wykonanie uprawnień Kupującego wynikających z niniejszej gwarancji.
15. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
16. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika:

17. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.
18. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel./fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl
Godziny pracy: poniedziałek–piątek 7.30–15.30

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY:

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY

